

WOMEN WRITERS IN JAPANESE LITERATURE, 900-1900

A Bibliography of Translations and Studies

The bibliography below is divided into a list of translations and a list of secondary sources. Like the list of *Genji* translations and studies, it is intended to be comprehensive and thus contains some items that I would not recommend to my students. I should be glad to remedy errors or omissions. The bibliography is restricted to publications in English; I apologize for this limitation.

GGR, March 2011

A. Translations

At the House of Gathered Leaves: Short Biographical and Autobiographical Narratives from Japanese Court Literature, trans. Joshua S. Mostow. University of Hawai'i Press, 2004.

→Contains an introduction and annotated translations of the following texts by women: *The Takamitsu Journal* (ca. 962), *Collected Poems of Hon'in no Jijū* (ca. 972) and *The Diary of Lady Ise* (mid tenth-century).

Fujiwara Michitsuna no haha, *Kagerō nikki* (ca. 974).

1. Trans. Edward G. Seidensticker, *The Gossamer Years: A Diary by a Noblewoman of Heian Japan*. Tuttle, 1964.

2. Trans. Sonja Arntzen, *The Kagerō Diary: A Woman's Autobiographical Text from Tenth-Century Japan*. Center for Japanese Studies, The University of Michigan, 1997.

Sei Shōnagon, *Makura no sōshi* (ca. 993-1001).

1. Trans. Arthur Waley, *The Pillow-book of Sei Shōnagon*. London: George Allen & Unwin, 1928. Rpt. Boston: Houghton Mifflin, 1929.

2. Trans. Ivan Morris, *The Pillow Book of Sei Shōnagon*. 2 vols. Oxford University Press, 1967. Rpt. Penguin Classics, 1971.

3. Trans. Meredith McKinney, *The Pillow Book*. Penguin Classics, 2006.

Izumi Shikibu, *Izumi Shikibu nikki* (ca. 1003).

Trans. Edwin A. Cranston, *The Izumi Shikibu Diary*. Harvard University Press, 1969.

Murasaki Shikibu, *Murasaki Shikibu nikki* (ca. 1008-1010).

Trans. Richard Bowring, *The Diary of Lady Murasaki*. 1982. Rpt. Penguin Classics, 1996.

_____, *Genji monogatari* (first edition ca. 1008).

1. Trans. Arthur Waley. *The Tale of Genji*. 6 vols. London: George Allen and Unwin, 1925-1933.

2. Trans. Edward G. Seidensticker. *The Tale of Genji*. 2 vols. New York: Alfred A. Knopf, 1976.

3. Trans. Royall Tyler, *The Tale of Genji*. 2 vols. New York: Viking, 2001.

Senshi Naishinnō (964-1035), *Hosshin wakashū* (1012).

Edward Kamens, *The Buddhist Poetry of the Great Kamo Priestess: Daisaiin Senshi and "Hosshin Wakashū"*. Center for Japanese Studies, The University of Michigan, 1990.

Akazome Emon (ca. 960-1040s?), *Eiga monogatari* (ca. 1030-1045).

William H. and Helen Craig McCullough, *A Tale of Flowering Fortunes: Annals of Japanese Aristocratic Life in the Heian Period*, 2 vols. Stanford University Press, 1980.

Sugawara no Takasue no musume, *Sarashina nikki* (ca. 1059).

Trans. Ivan Morris, *As I Crossed the Bridge of Dreams: Recollections of a Woman in Eleventh-Century Japan*. New York: Dial Press, 1971. Rpt. Penguin Classics, 1975.

- _____. (?) *Hamamatsu Chūnagon monogatari*, (ca. 1050).
Thomas H. Rohlich, trans. *A Tale of Eleventh-Century Japan: Hamamatsu Chūnagon Monogatari*. Princeton University Press, 1983.
- _____. (?) *Yoru no nezame* or *Yowa no nezame* (late eleventh century).
1. Kenneth Richard. “Developments in Late Heian Prose Fiction: ‘The Tale of Nezame’.” Ph.D. dissertation, University of Washington, 1973.
2. Carol Hochstedler, trans. *The Tale of Nezame: Part Three of “Yowa no Nezame Monogatari.”* Cornell University Asian Papers, no. 22. Cornell University, 1979.
- Senji, *Sagoromo monogatari* (ca. 1060).
Charo D’Etcheverry, trans. “The Story of Asukai.” In *Traditional Japanese Literature: An Anthology, Beginnings to 1600*, ed. Haruo Shirane. Columbia University Press, 2007, pp. 503-518.
- Jōjin Ajari no haha, *Jōjin Ajari no haha shū* (1067-1073).
Robert Mintzer, “*Jōjin azari no haha shū*: Maternal Love in the Eleventh Century, An Enduring Testament.” Ph.D. dissertation, Harvard University, 1978.
- Fujiwara no Nagako, *Sanuki no suke nikki* (ca. 1107).
Trans. Jennifer Brewster, *The Emperor Horikawa Diary*. University of Hawai’i Press, 1977.
- Kenreimon’in Ukyō no Daibu, *Kenreimon’in Ukyō no Daibu shū* (1174-1232).
Trans. Phillip Harries, *The Poetic Memoirs of Lady Daibu*. Stanford University Press, 1980.
- Ariake no wakare* (ca. 1200).
Robert Omar Khan, “*Ariake no Wakare*: Genre, Gender, and Genealogy in a Late 12th Century Monogatari.” Ph. D. dissertation, University of British Columbia, 1998.
- Kengozen, *Tamakiwaru* (ca. 1219).
Carolyn Miyuki Wheeler, “*Fleeting is Life*: Kengozen and her Early Kamakura Court Diary, *Tamakiwaru*.” Ph.D. dissertation, University of California at Berkeley, 2008.
- Ben no Naishi, *Ben no Naishi nikki* (1246-1252).
Trans. S. Yumiko Hulvey, *Sacred Rites in Moonlight: Ben no Naishi Nikki*. Cornell East Asia Series, 2005.
- Abutsu, *Utatane no ki* (ca. 1240).
Trans. John R. Wallace, “Fitful Slumbers: Nun Abutsu’s *Utatane*.” *Monumenta Nipponica* 43.4 (1988): 391-416.
- _____. *Menoto no fumi* (ca. 1264).
Trans. Christina Laffin, “Nun Abutsu and *The Nursemaid’s Letter*.” In *Reading The Tale of Genji*, ed. Thomas Harper and Haruo Shirane. Columbia University Press, forthcoming.
- _____. *Izayoi nikki* (1283).
1. Trans. Edwin O. Reischauer, “The Izayoi Nikki.” In *Translations from Early Japanese Literature*, ed. Edwin O. Reischauer and Joseph K. Yamagiwa. Harvard University Press, 1951, pp. 3-135.
2. Trans. Helen McCullough, “Journal of the Sixteenth Night Moon.” In *idem.*, *Classical Japanese Prose*. Stanford University Press, 1990.
3. Trans. Christina Laffin, “The Diary of the Sixteenth Night.” In *Traditional Japanese Literature: An Anthology, Beginnings to 1600*, ed. Haruo Shirane. Columbia University Press, 2007, pp. 779-787.
- Nakatsukasa no Naishi (= Fujiwara Keishi), *Nakatsukasa no Naishi nikki* (1280-1292).
Niwa Tamako, “Nakatsukasa Naishi Nikki.” Ph.D. dissertation, Radcliffe, 1955.
- Gofukakusa-in Nijō, *Towazugatari* (ca. 1306).

1. Trans. Karen Brazell, *The Confessions of Lady Nijō*. Anchor Books, 1973.
 2. Trans. Wilfred Whitehouse and Eizo Yanagisawa, *Lady Nijō's Own Story: Towazugatari: The Candid Diary of a Thirteenth-Century Japanese Imperial Concubine*. Tuttle, 1974.
- O-An, *Oan monogatari* (after 1600).
1. Trans. Thomas J. Harper, "O-An's Stories." In *Early Modern Japanese Literature: An Anthology 1600-1900*, ed. Haruo Shirane. Columbia University Press, 2002, pp. 39-41.
 2. Trans. Chris Nelson and Kyoko Selden, "The Tale of Oan." *Review of Japanese Culture and Society* 16 (2004): 1-5.
- Arii Shokyū (1714-1781), *Akikaze no ki* (1771).
Trans. Hiroaki Sato, "Record of an Autumn Wind: The Travel Diary of Arii Shokyū." *Monumenta Nipponica* 55.1 (2000): 1-43.
- Arakida Rei (1732-1806), "Sawa no hotaru" (1778).
Trans. Kyoko Selden, "Fireflies Above the Stream." *Review of Japanese Culture and Society* 20 (2008): 253-264.
- Tadano Makuzu (1763-1825), *Hitori Kangae* (1817-1818).
Trans. Janet R. Goodwin, Bettina Gramlich-Oka, Elizabeth A. Leicester, Yuki Terazawa, and Anne Walthall, "Solitary Thoughts: A Translation of Tadano Makuzu's *Hitori Kangae*." *Monumenta Nipponica* 56:1 (2001): 21-38 and 56:2 (2001): 173-195.
- Ema Saikō (1787-1861). *Breeze through Bamboo: Kanshi of Ema Saikō*. Trans. Hiroaki Sato. Columbia University Press, 1997.
- Ōtagaki Rengetsu (1791-1875). *Lotus Moon: The Poetry of the Buddhist Nun Rengetsu*. Trans. John Stevens. 1994. Rpt. Buffalo: White Pine Press, 2005.
See also *Black Robe White Mist: Art of the Japanese Buddhist Nun Rengetsu*, ed. Melanie Eastburn, Lucie Folan, and Robyn Maxwell. Canberra: National Gallery of Australia, 2007.
- Dalby, Liza. *Ko-uta: "Little Songs" of the Geisha World*. Tuttle, 1979; rpt. 2000.
- Higuchi Ichiyō (1872-1896). Journal Entries, 1891-1896.
Trans. Kyōko Ōmori. In *The Modern Murasaki: Writing by Women of Meiji Japan*, ed. Rebecca L. Copeland and Melek Ortabasi. Columbia University Press, 2006, pp. 127-150.
- _____. "Takekurabe" (1895-96).
1. Trans. Edward Seidensticker, "Growing Up." In *Modern Japanese Literature: An Anthology*. Edited by Donald Keene. New York: Grove Press, 1956.
 2. Trans. Robert Lyons Danly, "Child's Play." In *In the Shade of Spring Leaves: The Life and Writings of Higuchi Ichiyō, a Woman of Letters in Meiji Japan*. Yale University Press, 1981, pp. 254-287.
- Danly's biography contains translations of nine of Ichiyō's stories.

B. Secondary sources

- Abe Yasurō. "The Confessions of Lady Nijō as a 'Woman's Tale' and its Layering of the Many Spheres of Medieval Literature," trans. Maiko R. Behr. In Wakita, Bouchy, and Ueno, 2:47-98.
→Identifies and discusses a variety of texts used by Nijō in the creation of *Towazugatari*.
- de Beauvoir, Simone. "Women and Creativity" (1966). In *French Feminist Thought: A*

- Reader*, ed. Toril Moi. Oxford: Blackwell, 1987, pp. 17-32.
- Beerens, Anna. "In the Shadow of Men: Looking for Literate Women in Biography and Prosopography." In Kornicki, Patessio, and Rowley, pp. 109-122.
- Borgen, Robert. "Jōjin Azari no Haha no Shū, A Poetic Reading." In *The Distant Isle: Studies and Translations of Japanese Literature in Honor of Robert H. Brower*, ed. Thomas Hare, Robert Borgen, and Sharalyn Orbaugh. Center for Japanese Studies, University of Michigan, 1996, pp. 1-34.
- Bundy, Roselee. "Court Women in Poetry Contests: The *Tentoku Yonen Dairi Utaawase* (Poetry Contest Held at Court in 960)." *U.S.-Japan Women's Journal* no. 33 (2007): 33-57.
- _____. "Siting the Court Woman Poet: *Waka no kai* (Poetry Gatherings) in Rokujō Kiyosuke's *Fukurozōshi*." *U.S.-Japan Women's Journal* no. 37 (2009): 3-32.
- Cavanaugh, Carole. "Text and Textile: Unweaving the Female Subject in Heian Writing." *positions* 4.3 (1992): 593-636.
- Chang, Yu. "Cultivating the Universal Self: Two Women *Kanshi* Writers in the Late Edo Period." In *Across Time and Genre: Reading and Writing Japanese Women's Texts*, ed. Janice Brown and Sonja Arnzten. University of Alberta, 2002, pp. 167-171.
- Copeland, Rebecca L. *Lost Leaves: Women Writers of Meiji Japan*. University of Hawai'i Press, 2000.
- Chapters on: *Jogaku zasshi* (Women's Education Magazine), Miyake Kaho (1868-1944), Wakamatsu Shizuko (1864-1896), and Shimizu Shikin (1868-1933).
- Copeland, Rebecca L. and Esperanza Ramirez-Christensen, ed. *The Father-Daughter Plot: Japanese Literary Women and the Law of the Father*. University of Hawai'i Press, 2001.
- Crowley, Cheryl. "Women in *Haikai*: The *Tamamoshū* (Jeweled water-grass anthology, 1774) of Yosa Buson." *U.S.-Japan Women's Journal* no. 26 (2004): 55-74.
- _____. "Haikai Poet Shokyū-ni (1714-81) and the Economics of Literary 'Families'." *U.S.-Japan Women's Journal* no. 39 (2010): 63-79.
- D'Etcheverry, Charo B. "Out of the Mouths of Nurses: *The Tale of Sagoromo* and Midranks Romance." *Monumenta Nipponica* 59.2 (2004): 153-177.
- _____. *Love After The Tale of Genji: Rewriting the World of the Shining Prince*. Harvard University Asia Center, 2007.
- Chapters on "the Rear Court," *Sagoromo monogatari*, *Hamamatsu Chūnagon monogatari*, and *Yoru no nezame*.
- Fister, Patricia. "Female *Bunjin*: The Life of Poet-Painter Ema Saikō." In *Recreating Japanese Women, 1600-1945*, ed. Gail Lee Bernstein. University of California Press, 1991, pp. 108-130.
- Fukumori, Naomi. "Sei Shōnagon's *Makura no sōshi*: A Re-visionary History." *Journal of the Association of Teachers of Japanese* 31.1 (1997): 1-44.
- _____. "Chinese Learning as Performative Power in *Makura no sōshi* and *Murasaki Shikibu nikki*." *Proceedings of the Association for Japanese Literary Studies* vol. 2 (2001): 101-119.
- Gatten, Aileen. "Fact, Fiction and Heian Literary Prose: Epistolary Narration in *Tonomine Shōshō monogatari*." *Monumenta Nipponica* 53:2 (1998): 153-196.
- Gramlich-Oka, Bettina. "Tadano Makuzu and Her *Hitori Kangae*." *Monumenta Nipponica* 56:1 (2001): 1-20.
- _____. "*Kirishitan kō* by Tadano Makuzu: A Late Tokugawa Woman's Warnings." *Bulletin of Portuguese/Japanese Studies* 8 (2004): 65-92.
- _____. *Thinking Like a Man: Tadano Makuzu (1763-1825)*. Leiden: Brill, 2006.
- _____. "Tokugawa Women and Spacing the Self." *Early Modern Japan: An*

- Interdisciplinary Journal* vol. 14 (2006): 51-67.
 <<https://kb.osu.edu/dspace/handle/1811/24274>>
- _____. "A Father's Advice: Confucian Cultivation for Women in the Late Eighteenth Century." In Kornicki, Patessio, and Rowley, pp. 123-139.
- Hulvey, Shirley Yumiko. "The Nocturnal Muse: Ben no Naishi Nikki." *Monumenta Nipponica* 44.4 (1989): 391-413.
- Imazeki, Toshiko. "When Women Write: Examining the Gaps in Japanese Literary History," trans. Christina Laffin. *Annual Review of Gender Studies* no. 1 (2003): 73-77.
- Itasaka Noriko. "The Woman Reader as Symbol: Changes in Images of the Woman Reader in Ukiyo-e." In Kornicki, Patessio, and Rowley, pp. 87-108.
- Kimbrough, R. Keller. *Preachers, Poets, Women, and the Way: Izumi Shikibu and the Buddhist Literature of Medieval Japan*. Center for Japanese Studies, University of Michigan, 2008.
- Kimura Saeko. "Regenerating Narratives: *The Confessions of Lady Nijō* as a Story for Women's Salvation." *Review of Japanese Culture and Society* 19 (2007): 87-102.
- Kornicki, P. F., Mara Patessio, and G. G. Rowley, ed. *The Female as Subject: Reading and Writing in Early Modern Japan*. Center for Japanese Studies, University of Michigan, 2010.
- Includes Kornicki's essay "Women, Education, and Literacy," pp. 7-37.
- Kristeva, Tzvetana. "The pillow hook: *The Pillow book* as an "open work." (*Nichibunken*) *Japan Review* 5 (1994): 15-54. <http://shinku.nichibun.ac.jp/jpub/pdf/jr/IJ0502.pdf>
- _____. "Murasaki Shikibu vs. Sei Shōnagon: A classical case of envy in medi-evil Japan." *Semiotica* 117-2-4 (1997): 201-226.
- Laffin, Christina. "Inviting Empathy: *Kagerō Nikki* and the Implied Reader." In Wakita, Bouchy, and Ueno, 2:3-45.
- _____. "Travel as Sacrifice: Abutsu's Poetic Journey in *Diary of the Sixteenth Night Moon*." *Review of Japanese Culture and Society* 19 (2007): 71-86.
- Maeda Ai, trans. Edward Fowler. "Their Time as Children: A Study of Higuchi Ichiyō's *Growing Up (Takekurabe)*." In *Text and the City: Essays on Japanese Modernity*, ed. James Fujii. Duke University Press, 2004, pp. 109-143.
- Millett, Christine Murasaki. "Inverted Classical Allusions and Higuchi Ichiyō's Literary Technique in *Takekurabe*." *U.S.-Japan Women's Journal* no. 14 (1998): 3-26.
- Morris, Mark. "Sei Shōnagon's Poetic Catalogues." *Harvard Journal of Asiatic Studies* 40.1 (1980): 5-54.
- Mostow, Joshua S. "The Amorous Statesman and the Poetess: The Politics of Autobiography and the *Kagerō nikki*." *Japan Forum* 4.2 (1992): 305-315.
- _____. "On Becoming Ukifune: Autobiographical Heroines in Heian and Kamakura Literature." In *Crossing the Bridge: Comparative Essays on Medieval European and Heian Japanese Women Writers*, ed. Barbara Stevenson and Cynthia Ho. New York: Palgrave, 2000, pp. 45-60.
- _____. "Mother Tongue and Father Script: The Relationship of Sei Shōnagon and Murasaki Shikibu to their Fathers and Chinese Letters." In Copeland and Ramirez-Christensen 2001, pp. 115-142.
- _____. "Female Readers and Early Heian Romances: The *Hakubyō Tales of Ise Illustrated Scroll Fragments*." *Monumenta Nipponica* 62.2 (2007): 135-177.
- _____. "Domesticating *Kagerō*: A Loves That Dares Speak Its Name." *Monumenta Nipponica* 65.1 (2010): 137-147.
- A review article discussing Jacqueline Pigeot's translation of *Kagerō nikki*, *Mémoires d'une éphémère (954-974) par la mère de Fujiwara no Michitsuna*, 2006.

- _____. "Illustrated Classical Texts for Women in the Edo Period." In Kornicki, Patessio, and Rowley, pp. 59-85.
- Nagase, Mari. "Pursuing 'Women's Words': The Poetry of Ema Saikō." In *Across Time and Genre: Reading and Writing Japanese Women's Texts*, ed. Janice Brown and Sonja Arnzten. University of Alberta, 2002, pp. 100-102.
- Negri, Carolina. "Marriage in the Heian Period (794-1185): The Importance of Comparison with Literary Texts." *Annali Istituto Universitario Orientale Napoli (AION)* 60-61 (2000): 467-493.
- Ōba Minako. "Without Beginning, Without End." In *The Woman's Hand: Gender and Theory in Japanese Women's Writing*, ed. Paul Gordon Schalow and Janet A. Walker. Stanford University Press, 1996, pp. 19-40.
- Pandey, Rajyashree. "Poetry, Sex and Salvation: The 'Courtesan' and the Noblewoman in Medieval Japanese Narratives." *Japanese Studies* 24.1 (2004): 61-79.
- Patessio, Mara. "Readers and Writers: Japanese Women and Magazines in the Late Nineteenth Century." In Kornicki, Patessio, and Rowley, pp. 191-213.
- Rowley, G. G. "*The Tale of Genji*: Required Reading for Aristocratic Women." In Kornicki, Patessio, and Rowley, pp. 39-57.
→Introduces writing by Kaoku Gyokuei (1526-after 1602) and Ōgimachi Machiko (1679-1724).
- Ruch, Barbara. "The Other Side of Culture in Medieval Japan." In *The Cambridge History of Japan, Volume 3: Medieval Japan*, ed. Kozo Yamamura. Cambridge University Press, 1990, pp. 500-543.
- Sakaki, Atsuko. "Sliding Doors: Women and Chinese Literature in the Heterosocial Literary Field." In *Obsessions with the Sino-Japanese Polarity in Japanese Literature*. University of Hawai'i Press, 2005, pp. 103-142.
- _____. "The Taming of the Strange: Arakida Rei Reads and Writes Stories of the Supernatural." In Kornicki, Patessio, and Rowley, pp. 151-170.
- Sarra, Edith. *Fictions of Femininity: Literary Inventions of Gender in Japanese Court Women's Memoirs*. Stanford University Press, 1999.
- _____. "*Towazugatari*: Unruly Tales from a Dutiful Daughter." In Copeland and Ramirez-Christensen, pp. 89-114.
- Seigle, Cecilia Segawa. "Shogun's Consort: Konoe Hiroko and Tokugawa Ienobu." *Harvard Journal of Asiatic Studies* 59.2 (1999): 485-522.
- _____. "Shinanomiya Tsuneko: Portrait of a Court Lady." In *The Human Tradition in Modern Japan*, ed. Anne Walthall. Wilmington, DE: Scholarly Resources, 2002, pp. 3-24.
- Sugano Noriko. "Kishida Toshiko and the Career of a Public-Speaking Woman in Meiji Japan." In Kornicki, Patessio, and Rowley, pp. 171-189.
- Suzuki, Tomi. "Gender and Genre: Modern Literary Histories and Women's Diary Literature." In *Inventing the Classics: Modernity, National Identity, and Japanese Literature*, ed. Haruo Shirane and Tomi Suzuki. Stanford University Press, 2000, pp. 71-95.
- Tanaka, Rokuo. "Forgotten Women: Two *Kyōka* Poets of the Temmei Era." In *Understanding Humor in Japan*, ed. Jessica Milner Davis. Wayne State University Press, 2006, pp. 111-125.
→The women poets discussed are "Fushimatsu Kaka" (Yamazaki Matsu, 1745-1810) and "Chie no Naishi" (Kaneko Michi, 1745-1807).
- Tanaka Takako. "Medieval Literature and Women: Focusing on *Mumyōzōshi*," trans. Christina Laffin. In Wakita, Bouchy, and Ueno, 2:99-129.
- Tocco, Martha C. "Norms and Texts for Women's Education in Tokugawa Japan." In *Women*

- and *Confucian Cultures in Premodern China, Korea, and Japan*, ed. Dorothy Ko, JaHyun Kim Haboush, and Joan R. Piggott. University of California Press, 2003, pp. 193-218.
- Tonomura, Hitomi. "Long Black Hair and Red Trousers: Gendering the Flesh in Medieval Japan." *American Historical Review* 99.1 (1994): 129-154.
- _____. "Re-envisioning Women in the Post-Kamakura Age." In *The Origins of Japan's Medieval World: Courtiers, Clerics, Warriors, and Peasants in the Fourteenth Century*, ed. Jeffrey P. Mass. Stanford University Press, 1997, pp. 138-169.
- _____. "Coercive Sex in the Medieval Japanese Court: Lady Nijō's Memoirs." *Monumenta Nipponica* 61.3 (2006): 283-338.
- Van Compernelle, Timothy J. *The Uses of Memory: The Critique of Modernity in the Fiction of Higuchi Ichiyō*. Harvard University Asia Center, 2006.
- Offers close readings of five of Ichiyō's stories: "Ōtsugomori" (On the Last Day of the Year, 1894), "Nigorie" (Troubled Waters, 1895), "Jūsan'ya" (The Thirteenth Night, 1895), "Takekurabe" (Child's Play, 1895-1896), and "Wakaremichi" (Separate Ways, 1896).
- Vernon, Victoria V. *Daughters of the Moon: Wish, Will, and Social Constraint in Fiction by Modern Japanese Women*. Institute of East Asian Studies, University of California, 1988.
- In chapter three, "Between Two Worlds: Higuchi Ichiyō's *Takekurabe*," Vernon defends Ichiyō against Hiratsuka Raichō's complaint that she "failed to challenge the conventional view of the floating world first articulated in Genroku fiction" (p. 66).
- Vos, F. "The Rōle of Women in Tokugawa Classicism." In *Acta Orientalia Neerlandica: Proceedings of the Congress of the Dutch Oriental Society Held in Leiden on the Occasion of its 50th Anniversary*, ed. P. W. Pestman. Leiden: Brill, 1971, pp. 206-213.
- Wakita Haruko, Anne Bouchy, and Ueno Chizuko, ed. *Gender and Japanese History*. 2 vols. Osaka University Press, 1999.
- Walker, Janet A. "Poetic Ideal and Fictional Reality in the *Izumi Shikibu nikki*." *Harvard Journal of Asiatic Studies* 37.1 (1977): 135-182.
- _____. "The Cinematic Art of Higuchi Ichiyō's *Takekurabe* (Comparing Heights, 1895-1896)." In *Word and Image in Japanese Cinema*, ed. Dennis Washburn and Carole Cavanaugh. Cambridge University Press, 2001.
- Wallace, John R. *Objects of Discourse: Memoirs by Women of Heian Japan*. Center for Japanese Studies, University of Michigan, 2005.
- Discusses *Kagerō nikki*, *Izumi Shikibu nikki*, *Murasaki Shikibu nikki*, and *Sarashina nikki*.
- Walthall, Anne. *The Weak Body of a Useless Woman: Matsuo Taseko and the Meiji Revolution*. Chicago University Press, 1998.
- _____. "Women and Literacy from Edo to Meiji." In Kornicki, Patessio, and Rowley, pp. 215-235.
- Watanabe Minoru. "Style and Point of View in the *Kagerō nikki*," trans. Richard Bowring. *Journal of Japanese Studies* 10.2 (1984): 365-384.
- Yabuta Yutaka. "Nishitani Saku and Her Mother: 'Writing' in the Lives of Edo Period Women." In Kornicki, Patessio, and Rowley, pp. 141-150.
- Yamakawa Kikue. *Women of the Mito Domain: Recollections of Samurai Family Life*. Orig. pub. 1943. Trans. Kate Wildman Nakai. University of Tokyo Press, 1992.

Also see the Women and Books in Japan website: <http://jwomen.ames.cam.ac.uk/>